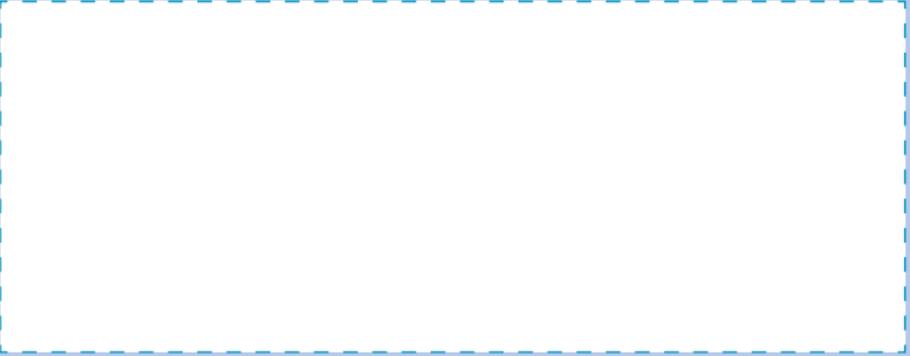


A warm and inviting living room featuring a large stone fireplace with a brick archway. A wooden coffee table sits in front of the fireplace, and a patterned sofa is visible in the foreground. The room has a high ceiling with wooden beams and a ceiling fan. The text "HOGAR Seguro HOGAR" is overlaid on the image.

HOGAR
Seguro
HOGAR

Esta importante información sobre seguridad se la proporciona:



Por favor escriba el nombre y el número de teléfono su compañía local de propano en el espacio de arriba para que lo tenga a mano como referencia.

Esta información se la proporcionamos únicamente como un servicio público a los fines informativos y no para tratar los temas exhaustivamente.

Para más información sobre seguridad o para aprender a reconocer el olor del propano, llame al (800) 64-CLEAR para obtener folletos gratuitos.

POR FAVOR tenga en cuenta que la intención de esta información no es para que sea usada como un documento legal y no tiene ninguna fuerza o efecto legal. Los usuarios de esta información tienen la responsabilidad de revisar por su cuenta si toda la información anterior es precisa, completa, actual y/o adecuada. La Comisión de Ferrocarriles de Tejas no representa ni garantiza ni asegura que esta información sea la precisa, completa, actual ni adecuada. La Comisión de Ferrocarriles de Tejas específicamente niega cualquiera y todas las garantías, explícitas o implícitas, con respecto a esta información, incluyendo, pero no limitados a, las garantías de comerciabilidad y capacidad para un fin en particular.

HOGAR *Seguro* HOGAR

Índice

Introducción	2
Características generales del propano	2
Recordatorios generales de seguridad	3
Mantenimiento de su sistema de propano	4
Encendido de los pilotos en los aparatos	4
Seguridad para los aparatos	5
El peligro de las líneas sin tapas	6
Si salta su válvula de escape de seguridad	6
Para su seguridad, tenga más del 20%	7
¿Cómo se lee el indicador de su tanque?	7
Emergencias climatológicas	8
Seguridad para el regulador	8
Cuando siente olor a gas	Contraportada

PROPANO

El propano es una fuente de energía segura, económica e inocua para el medio ambiente. El propano se puede usar en toda su casa para calentar los cuartos y el agua, cocinar adentro y afuera, secar la ropa y calentar las albercas y los spas. Al igual que otros productos domésticos e industriales, el propano puede ser peligroso si no se lo usa correctamente.

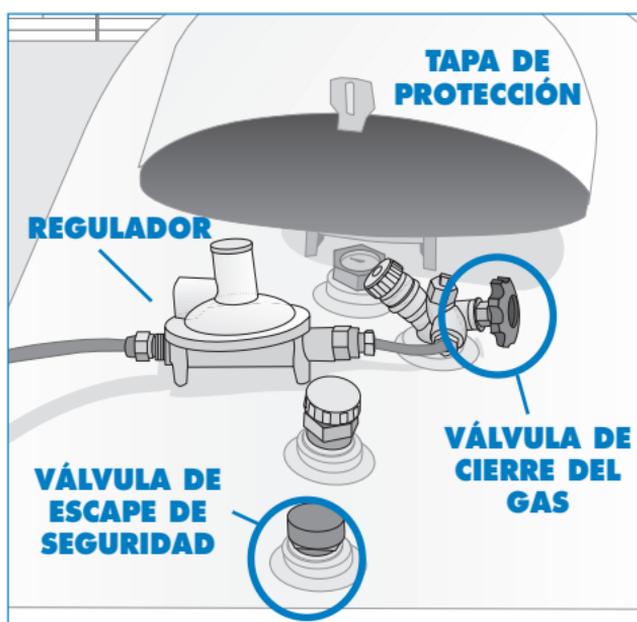
Para que su familia pueda disfrutar de los equipos a propano de manera segura, este folleto informativo menciona algunas prácticas básicas del uso seguro del propano. Los vendedores de propano tienen empleados capacitados profesionalmente a los que usted puede llamar si tiene preguntas sobre el manejo y uso seguro del propano.

Características generales del propano

- El propano se transporta y almacena en forma de líquido.
- El propano (conocido también como LPG o LP-gas) es un gas incoloro e inodoro.
- Como el propano es inodoro, se lo oloriza intencionalmente para que se puedan detectar las fugas. El olor es similar al olor de un huevo podrido. Llame a la División de Combustibles Alternativos de la Comisión de Ferrocarriles al (800) 64-CLEAR para obtener el folleto de “rasque y huela” (scratch and sniff) para ayudarlo a usted, a su familia y a sus compañeros de trabajo a familiarizarse con el olor del propano.
- Los vapores del propano son más pesados que el aire y se pueden acumular en áreas bajas como los sótanos y zanjas a lo largo del suelo.
- El propano es inflamable al mezclarse con el aire (oxígeno) y puede prenderse fuego de muchas maneras distintas.

Recordatorios generales de seguridad

- Siempre mantenga los materiales inflamables y combustibles (por ejemplo papel, ropa, madera, gasolina, solventes) alejados de las llamas que provienen de sus aparatos.
- Sepa cómo cerrar el paso del gas que viene desde el tanque o desde el cilindro. Si no sabe cómo hacerlo, comuníquese con su compañía de propano para que le den las instrucciones.
- Nunca coloque la cabeza cerca o directamente arriba de las válvulas de su tanque de almacenamiento. Un escape repentino del producto proveniente de la válvula de escape de seguridad, podría ocasionar graves lesiones.



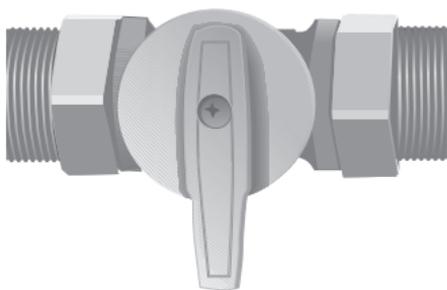
- El propano líquido que está almacenado en su tanque o cilindro puede causar graves lesiones por congelación si entra en contacto con sus ojos o su piel.
- Nunca almacene los recipientes o cilindros de propano adentro de ningún edificio encerrado.
- Tome en serio todo olor a propano que sienta porque puede indicar que hay una situación peligrosa.
- Nunca presuponga que el olor a propano se debe sólo a que su tanque está casi vacío. Si el olor continúa, puede ser que tenga una fuga seria.
- Cada vez que piense que puede tener una fuga, comuníquese con su compañía local de propano.

Mantenimiento de su sistema de propano

- Nunca modifique o arregle usted mismo su sistema de propano. Pídale a su compañía de propano que le mande a un técnico capacitado para realizar dicho trabajo.
- Si su aparato o cualquier otro componente de su sistema de propano tiene una etiqueta que dice “fuera de servicio” no intente hacerlo funcionar. La etiqueta indica que hay una condición peligrosa grave.
- Si ha agregado o sacado algún aparato de su sistema, comuníquese con su compañía para que algún técnico pueda realizar la prueba que se requiere para ver si hay fugas.
- Pídale a su compañía de propano que realice una inspección de seguridad de propano para ver si el sistema tiene fugas y para asegurarse que cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes. El técnico también revisará el tanque, tuberías, reguladores, indicadores, conectores, válvulas, ventiletes, termostato, pilotos, quemadores y los controles de los aparatos para asegurarse que estén funcionando en buenas condiciones.

Encendido de los pilotos en los aparatos

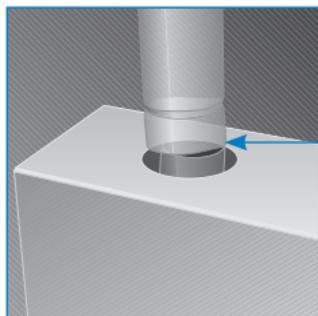
- Notifique de inmediato a su compañía de propano si tiene algún problema para encender el piloto.
- Nunca intente modificar ni arreglar las válvulas de control de gas ni ningún otro componente de algún aparato a gas.
- Nunca encienda ningún piloto si siente olor a gas.
- Si el olor a gas continúa, aun después de encender el piloto, cierre la válvula de gas más cercana al aparato para detener el paso del gas. Comuníquese con su compañía de propano de inmediato para que investiguen esta situación.
- En la mayoría de los casos es mejor que un técnico capacitado encienda los pilotos de sus aparatos.



La válvula de gas está en posición “cerrada.”

Seguridad para los aparatos

- El propano quema con una llama azul en los aparatos que funcionan adecuadamente. Comuníquese con su proveedor de propano si ve llamas amarillas o acumulación de hollín.
- Solamente los técnicos capacitados deben instalar y arreglar todos los aparatos. Si la ventilación no es adecuada, no habrá un buen proceso de combustión en el aparato y se creará una situación que puede producir un gas tóxico, el monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas inodoro e incoloro que, en cantidades suficientes, puede ser mortal para los humanos. Generalmente los primeros indicios de una intoxicación con monóxido de carbono son los dolores de cabeza y los síntomas similares a una gripe. Si usted piensa que alguno de sus aparatos no ha tenido una buena ventilación, debe dejarlo de usar y comunicarse con su compañía de propano o con el departamento local de bomberos de inmediato para que le hagan una inspección.
- En un aparato, el botón de control para el gas es un mecanismo de precisión que puede funcionar mal si ha estado expuesto al agua proveniente de inundaciones, tormentas o cualquier otra condición ambiental dañina. Los botones de control para el gas que hayan estado cubiertos de agua durante una inundación deberán ser cambiados por un técnico capacitado en aparatos a gas. Las válvulas de control para el gas que estén dañadas deberán ser cambiadas.



Un **tiraje mal ventilado** puede causar un escape de monóxido de carbono.

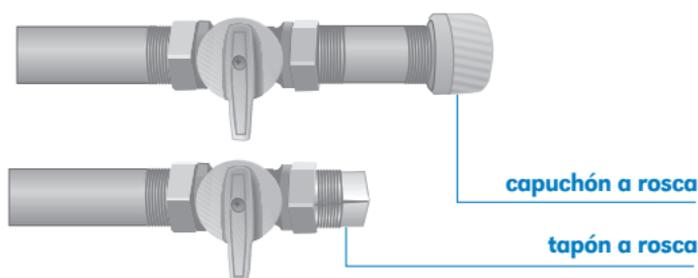
Aviso: modificaciones, reparaciones e instalaciones con propano

ADVERTENCIA: Gas inflamable. La instalación, modificación o reparación de un sistema de GLP por una persona que no tenga licencia o no esté registrada para instalar, modificar o reparar sistemas de GLP puede causar lesiones, daños o pérdidas. Comuníquese con una persona que tenga licencia o esté registrada para instalar, modificar o reparar sistemas de GLP. Una persona con licencia para instalar o reparar sistemas de GLP no será responsable de los daños causados por la modificación de un sistema de GLP realizada por una persona sin licencia a menos que la ley pertinente estipule lo contrario.

Referencia: Código de Recursos Naturales de Texas §113.401.

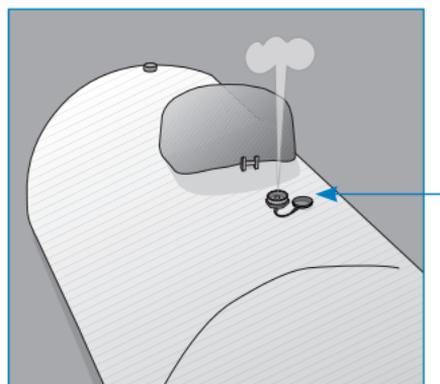
El peligro de las líneas sin tapas

- Las fugas que se originan en líneas abiertas son extremadamente peligrosas debido a la posibilidad de que ocurran escapes de grandes volúmenes de gas en un período corto de tiempo.
- Todas las líneas que no están conectadas con un aparato deben estar cerradas y tapadas con capuchones o tapones a rosca. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con su compañía de propano.



Si salta su válvula de escape de seguridad

- El propano se expande cuando se calienta. Esto incrementa la presión adentro del tanque. Por arriba de cierta presión, la válvula de escape se abre para dejar salir una pequeña cantidad de vapor. Este escape evita que haya demasiada presión adentro del tanque. Una vez que el exceso de presión haya salido, la válvula de escape se cierra automáticamente.
- Es muy importante que su tanque esté siempre pintado de blanco, aluminio u otro color reflectante. Los tanques oxidados, despintados o pintados con colores oscuros pueden hacer que aumente la presión haciendo que salga vapor por la válvula de escape de seguridad.
- Llame a su vendedor de propano cuando salte su válvula de escape para que ellos puedan determinar cuál fue la causa.



Válvula de alivio de presión

Tenga más del 20%

La Comisión de Ferrocarriles de Tejas requiere que todas las compañías de gas realicen una prueba para ver si hay fugas antes de volver a llenar los tanques vacíos para asegurar que los sistemas de tuberías de propano estén íntegros. La compañía tal vez tenga que cobrarle por este servicio, por lo tanto usted ahorrará tiempo y dinero si coloca su cuenta en el programa para mantener el tanque lleno (Keep Full Program).



Los números indican el porcentaje de gas en el tanque

¿Cómo se lee el indicador de su tanque?

Si no sabe bien cómo leer el indicador, comuníquese con su compañía de gas para que le ayuden.

Mire el indicador del tanque que tiene los números del 5 al 95. (No se confunda con la escala de la presión que tiene los números del 0 al 300.)

Los números indican el porcentaje de gas que hay en el tanque.

NÚMERO DE GALONES RESTANTES				
SI EL INDICADOR MARCA	TANQUE DE 150 GAL.	TANQUE DE 200 GAL.	TANQUE DE 250 GAL.	TANQUE DE 500 GAL.
80%	120	160	200	400
70%	105	140	175	350
60%	90	120	150	300
50%	75	100	125	250
40%	60	80	100	200
30%	45	60	75	150
SI EL INDICADOR MARCA MENOS DEL 20 %, ¡ORDENE EL GAS AHORA!				
20%	30	40	50	100
10%	15	20	25	50

Emergencias climatológicas

Siga estos pasos para proteger a su familia y a su propiedad antes y después de una inundación, un huracán o una tormenta fuerte.

Preparación para una inundación o un huracán:

1. Si puede, sujete adecuadamente el tanque de propano.
2. Cierre hacia la derecha la válvula de suministro de gas en el tanque.
3. Coloque la tapa de protección sobre el tanque.
4. Apague el encendedor del piloto, las válvulas de control y válvulas manuales de cierre de los aparatos.
5. Asegúrese que haya suficiente cantidad de combustible en el tanque.



Válvula de gas del tanque

Después que la inundación o el huracán haya pasado, fíjese si hay daños estructurales visibles, incluyendo daños en los ventiletes externos y sus tapas. Llame a su agente de propano o a un técnico capacitado si:

1. Sienta olor a gas.
2. Su tanque de propano cambió de posición o se corrió de lugar.
3. El regulador del tanque estuvo expuesto al agua.
4. Las tuberías del gas están rotas, dobladas, dañadas o ya no están conectadas al tanque de propano o a los aparatos.
5. Los aparatos a propano o sus botones de control estuvieron expuestos al agua.
6. Su tanque está tocando el suelo y/o ya no está a nivel.

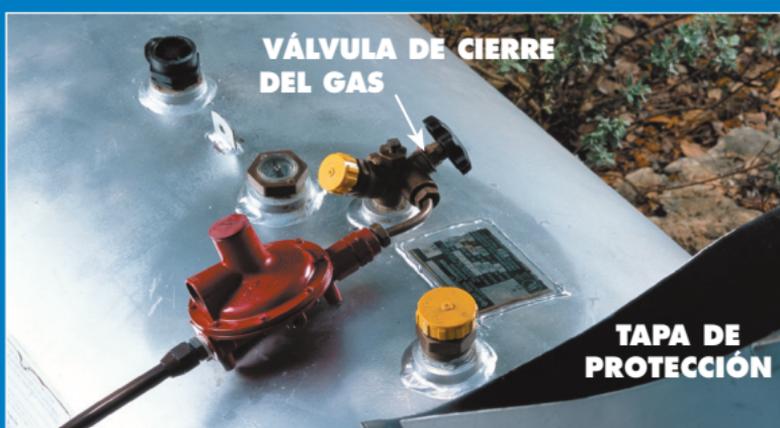
Seguridad para el regulador

- El regulador es una parte muy importante de su sistema de propano. Si tiene más de 15 años de antigüedad, pregúntele a su compañía de propano si lo tiene que cambiar.
- Los ventiletes de un regulador deben apuntar hacia abajo o estar instalados debajo de una cubierta para estar protegidos del tiempo y de las partículas.

Cuando sienta olor a gas

Si piensa que siente olor a propano en su casa, cámper, vehículo de recreación (RV) o en el área alrededor de cualquier equipo a gas, o si la alarma de gas indica la presencia de propano, usted **INMEDIATAMENTE** debe seguir estas recomendaciones:

- Extinga todos los materiales que humean y cualquier otra llama encendida o fuentes que puedan prenderse fuego.
- Todos tienen que salir del edificio, del vehículo o del área.
- Aléjese del lugar sin usar ninguna llave de luz eléctrica, aparato, termostato y ningún teléfono.
- Cierre hacia la derecha la válvula de cierre del gas en el tanque o cilindro de propano.



- Llame a su compañía de propano y/o al departamento local de bomberos desde un teléfono celular o desde el teléfono de algún vecino.
- Aunque ya no sienta olor a propano, no encienda ni abra la válvula de suministro de propano. No vuelva a entrar al edificio, al vehículo o al área. Deje que un técnico capacitado en servicios de propano y/o personal de emergencias revisen si hay fugas de propano.
- Haga reparar la fuga por un técnico capacitado en servicios de propano. El técnico en servicios de propano o personal de emergencia que acuda necesita determinar si ya está totalmente resuelta la situación de la fuga. El técnico en servicios de propano debe revisar todos sus aparatos a gas y volver a encender los pilotos de los aparatos.
- Regrese al edificio, cámper o vehículo de recreación (RV) o al área sólo si el técnico de servicios o de emergencia indica que ya no hay ningún peligro de regresar.



COMISIÓN DE FERROCARRILES DE TEJAS

DIVISIÓN DE INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN
DE COMBUSTIBLES ALTERNATIVOS
P.O. BOX 12967 • AUSTIN, TEXAS 78711-2967
800/64-CLEAR

WWW.PROPANE.TX.GOV